

DE



ANTI CALC POWDER FOR FILTER COFFEE MACHINES

ANTI CALC PULVERENTKALKER FÜR FILTERKAFFEE MASCHINEN & WASSERKOCHER

EMPFEHLUNG:

Entkalken Sie Ihre Filterkaffeemaschine regelmäßig, 1x im Monat oder spätestens nach 40 Brühhungen, mit dem Melitta® Anti Calc Pulverentkalker für Filterkaffeemaschinen & Wasserkocher. Dieser pflegt und schonet Ihr Gerät und unterstützt die volle Leistungsfähigkeit.

ANWENDUNG Filterkaffeemaschinen:

Bitte Gebrauchsanleitung des Geräteherstellers beachten.
1. Inhalt eines Portionsbeutels des Melitta® Anti Calc Pulverentkalker für Filterkaffeemaschinen & Wasserkocher (20 g) in 500ml Wasser auflösen. 2. Entkalkertlösung in den Wassertank der Filterkaffeemaschine geben. 3. Gerät einschalten und Lösung durchlaufen lassen. 4. Nach dem Entkalken das Gerät mit 2 vollen Wassertanks mit klarem Wasser durchspülen.

ANWENDUNG Wasserkocher:

Bitte Gebrauchsanleitung des Geräteherstellers beachten.
1. Wasserkocher bis zum Kalkansatz mit klarem Wasser füllen. 2. 1 Portionsbeutel Melitta® Anti Calc Pulverentkalker für Filterkaffeemaschinen & Wasserkocher (20 g) pro 11 hineingeben und durch Umrühren vollständig auflösen. 3. Entkalkertlösung erhitzen aber nicht kochen. 4. Entkalkertlösung kurz einwirken lassen. 5. Gerät 2 Mal mit klarem Wasser gründlich ausspülen.

* Registered trademark of a company of the Melitta Group

DE Melitta Europa GmbH & Co. KG Ringstraße 99 D-32427 Minden Tel.: +49 571 861 900 www.melitta.de

AT Melitta Ges.m.b.H. Münchner Bundesstr. 131 5021 Salzburg Tel.: 0662 / 4395110 www.melitta.at

CH Melitta GmbH Bahnhofstrasse 47 CH-4622 Egerkingen +41 (0) 62 388 98 48 www.melitta.ch

1637-1117_0762482_6762476

DK



ANTI CALC POWDER FOR FILTER COFFEE MACHINES

ANTI CALC PULVER AFKALKER TIL FILTERKAFFEMASKINER OG ELKEDLER

ANBEFALING:

Afkalk din filterkaffemaschine jævnligt, en gang om måneden, eller efter 40 brygninger, med Melitta® Anti Calc Pulver afkalker til filter kaffemaskiner og elkedler. Dette plejer og beskytter dit apparat og gør det muligt at arbejde med fuld effektivitet.

BRUG - Filterkaffemaskiner:

Følg venligst vejledningerne fra apparatets producent.
1. Oplos indholdet af en enkelt pose Melitta® Anti Calc Pulver afkalker til filter kaffemaskiner og elkedler (20 g) i 500 ml vand. 2. Hæld afkalkningsopløsningen i din filterkaffemaskines vandtank. 3. Tænd for apparatet og lad opløsningen strømme igennem. 4. Efter afkalkning skylles apparatet med 2 fulde vandbeholdere med rent vand.

BRUG - Elkedler:

Følg venligst vejledningerne fra apparatets producent.
1. Fyld elkedlen med rent vand til det dækker kalkaflejringen. 2. Tilsæt en enkelt pose Melitta® Anti Calc Pulver afkalker til filterkaffemaskiner og elkedler (20 g) pr. 1 liter vand og rør indtil helt opløst. 3. Opvarm, men kog ikke afkalkningsopløsningen. 4. Lad afkalkningsopløsningen arbejde i kort tid. 5. Skyl apparatet grundigt med rent vand.

DK Melitta Nordic A/S PO 253 0900 København +45 (0) 46 35 30 00 www.melitta.dk

FR



ANTI CALC POWDER FOR FILTER COFFEE MACHINES

DÉTARTRANT POUVRE ANTI CALC POUR CAFETIÈRES FILTRÉS & BOUILLIÈRES

RECOMMANDATIONS :

Détartrez votre cafetière filtre régulièrement, une fois par mois ou au moins toutes les 40 préparations, avec le détartrant en poudre Anti Calc de Melitta® pour cafetières filtres et bouilloires. Cela permet d'entretenir votre appareil, de le protéger, et de l'aider à fonctionner de manière optimale. 6 doses = 6 usages

UTILISATION - cafetières filtres :

Veillez suivre les instructions du fabricant de l'appareil.
1. Pour tout type de modèle, dissoudre le contenu d'un sachet de détartrant en poudre Anti Calc de Melitta® pour cafetières filtres et bouilloires (20 g) dans 500 ml d'eau. 2. Verser la solution détartrante dans le réservoir d'eau de votre cafetière filtre. 3. Allumer l'appareil et laisser la solution entièrement passer au travers de la cafetière. 4. Après le détartrage, rincer l'appareil avec 2 réservoirs d'eau propre pleins.

UTILISATION - bouilloires :

Veillez suivre les instructions du fabricant de l'appareil.
1. Pour tout type de modèle, remplir la bouilloire avec de l'eau propre jusqu'à dépasser le niveau du dépôt de tartre. 2. Ajouter un sachet de détartrant en poudre Anti Calc de Melitta® pour cafetières filtres et bouilloires (20g) pour 11 d'eau et mélanger jusqu'à ce que la poudre se dissolve entièrement. 3. Chauffer la solution de détartrage, sans la porter à ébullition. 4. Laisser la solution de détartrage faire effet brièvement. 5. Bien rincer l'appareil deux fois avec de l'eau propre.

Attention :

Provoque une sévère irritation des yeux. Provoque une irritation cutanée. Peut être corrosif pour les métaux. En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. Conserver uniquement dans l'emballage d'origine. Porter des gants de protection et un équipement de protection des yeux / du visage. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Consulter un médecin en cas de malaise. Absorber toute substance répandue pour éviter qu'elle attaque les matériaux environnants.

CH Melitta GmbH Bahnhofstrasse 47 CH-4622 Egerkingen +41 (0) 62 388 98 48 www.melitta.ch

FR Melitta France S.A.S. 9 rue Saint Fiacre 02570 Chézy-sur-Marne



FI



ANTI CALC POWDER FOR FILTER COFFEE MACHINES

ANTI CALC POWDER -KALKINPOISTAJA SUODATINKAHVINKEITTIMILLE JA EDENKEITTIMILLE

SUOSITUS:

Poista kalkki suodatinkahvinkeittäimestä säännöllisesti, kerran kuukaudessa tai vähintään 40 suodatuksen välein Melitta® Anti Calc -kalkinpoistajalla suodatinkahvinkeittimille ja vedenkeittimille. Tämä hoitaa ja suojaa laitteitasi, ja mahdollistaa sen toiminnan täydellä teholla.

KÄYTTÖ - Suodatinkahvinkeittimille:

Noudata laitteen valmistajan ohjeita.
1. Liuota yhden annospussin sisältö Melitta® Anti Calc Bio powder -kalkinpoistajaa suodatinkahvinkeittimille (20 g) 500 ml:aan vettä. 2. Kaada kalkinpoistoliuos suodatinkahvinkeitin vesisäiliöön. 3. Kytke laite päälle ja anna liuoksen virrata sen läpi. 4. Huuhteile laite kalkinpoiston jälkeen kahdella täydellä säiliöllisellä puhdasta vettä.

KÄYTTÖ - Vedenkeitimet:

Noudata laitteen valmistajan ohjeita.
1. Täytä vedenkeitin puhtaalla vedellä kalkkitasoon saakka. 2. Lisää yksi annospussi Melitta® Anti Calc Powder -kalkinpoistajaa suodatinkahvinkeittimille ja vedenkeittimille (20 g) 1 litraan vettä ja sekoita, kunnes jauhe on liuonnut kokonaan. 3. Kuumenna, mutta älä keitä kalkinpoistoliuosta. 4. Anna kalkinpoistoliuoksen vaikuttaa lyhyen aikaa. 5. Huuhteile laite kaksi kertaa puhtaalla vedellä.

FI OY Gustav Paulig AB FI 00981 Helsinki Finland +358 (0) 931 981

NL



ANTI CALC POWDER FOR FILTER COFFEE MACHINES

ANTI CALC POEDERONTKALKER VOOR FILTERKOFFIEZETAPPARATEN EN WATERKOKERS

TIP:

Ontkalk regelmatig uw filterkoffiezetapparaat (één keer per maand of minstens na 40 zetbeurten) met Melitta® Anti Calc poederontkalker voor filterkoffiezetapparaten en waterkokers. Regelmatig ontkalken beschermt uw apparaat en zorgt voor optimale prestaties.

GEBRUIKSAANWIJZING - Filterkoffiezetapparaten:

Volg de instructies van de fabrikant van uw apparaat.
1. Los de inhoud van één zakje Melitta® Anti Calc poederontkalker voor filterkoffiezetapparaten en waterkokers (20 g) op in 500 ml water. 2. Giet de ontkalkingsoplossing in het waterreservoir van uw filterkoffiezetapparaat. 3. Zet het apparaat aan en laat de oplossing door het apparaat lopen. 4. Spoel het apparaat na het ontkalken met 2 volle waterreservoirs zuiver water.

GEBRUIKSAANWIJZING - Waterkokers:

Volg de instructies van de fabrikant van uw apparaat.
1. Vul de waterkoker met zuiver water tot boven het niveau van de kalkaanslag. 2. Voeg per liter water één zakje Melitta® Anti Calc poederontkalker voor filterkoffiezetapparaten en waterkokers (20 g) toe en roer tot het poeder volledig is opgelost. 3. Verwarm de ontkalkingsoplossing tot onder het kookpunt. 4. Laat de ontkalkingsoplossing even inwerken. 5. Spoel het apparaat twee keer grondig met zuiver water.

Waarschuwing:

Veroorzaakt ernstige oogirritatie. Veroorzaakt huidirritatie. Kan bijtend zijn voor metalen. Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. Buiten het bereik van kinderen houden. Uitsluitend in de oorspronkelijke verpakking bewaren. Beschermdende handschoenen en oog- / gelaatsbescherming dragen. BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten, contactlenzen verwijderen, indien mogelijk, blijven spelen. Bij onwel voelen een arts raadplegen. Gelekte / gemorste stof opnemen om materiële schade te vermijden.

NL Melitta Nederland B.V. Edisonweg 25 4207 HE Gorinchem +31 (0) 183-642 642 www.melitta.nl

NO



ANTI CALC POWDER FOR FILTER COFFEE MACHINES

ANTI CALC PULVERAVKALKINGSMIDDEL FOR FILTERKAFFETRaktere OG KJELER

ANBEFALING:

Avkalk filterkaffetrakteren din jævnlig, en gang per måned, eller minst etter hver 40. kaffetraktning, med Melitta® Anti Calc pulveravkalkingsmiddel for filterkaffetraktere og kjeler. Dette verner om og beskytter apparatet ditt, og lar det å fungere med full effektivitet.

BRUK - Filterkaffetraktere:

Følg instruksjonene til apparatets produsent.
1. Løs opp innholdet av en porsjonspose med Melitta® Anti Calc pulveravkalkingsmiddel for filterkaffetraktere og kjeler (20 g) i 500ml vann. 2. Tøm avkalkingsløsningen i vanntanken på filterkaffetrakteren din. 3. Slå på apparatet og la blandingen strømme gjennom det. 4. Etter avkalking skylles apparatet med 2 fulle vanntanker med rent vann.

BRUK - Kjeler:

Følg instruksjonene til apparatets produsent.
1. Fyll kjelen med rent vann, til over nivået for kalkavsetningen. 2. Tøm i en porsjonspose med Melitta® Anti Calc pulveravkalkingsmiddel for filterkaffetraktere og kjeler (20 g) per 1 l vann og rør til det er helt oppløst. 3. Varm opp, men ikke kok avkalkingsmiddelet. 4. La avkalkingsløsningen virke over kort tid. 5. Skyll kjelen godt to ganger med rent vann.

NO Melitta Nordic AB Box 222 27, 250 24 Helsingborg +46 (0) 20 4351 77, www.melitta.se

GB



ANTI CALC POWDER FOR FILTER COFFEE MACHINES

ANTI CALC POWDER DESCALER FOR FILTER COFFEE MACHINES & KETTLES

RECOMMENDATION:

Descale your filter coffee machine regularly, once per month or at the latest after 40 brewings with Melitta® Anti Calc Powder Descaler for Filter Coffee Machines and Kettles. This cares for and protects your appliance and allows it to work at full efficiency.

USE - Filter coffee machines:

Please follow the appliance manufacturer's instructions.
1. Dissolve the contents of a one portion bag of Melitta® Anti Calc Powder Descaler for Filter Coffee Machines and Kettles (20 g) in 500ml of water. 2. Pour the descaling solution into the water tank of your filter coffee machine. 3. Turn on the appliance and allow the solution to flow through. 4. After descaling, rinse the appliance with 2 full water tanks of clean water.

USE - KETTLES:

Please follow the appliance manufacturer's instructions.
1. Fill the kettle with clean water to above the level of the limescale. 2. Add a one portion bag of Melitta® Anti Calc Powder Descaler for Filter Coffee Machines and Kettles (20 g) per 1 l water and stir until completely dissolved. 3. Heat but do not boil the descaling solution. 4. Briefly allow the descaling solution to take effect. 5. Thoroughly rinse the appliance twice with clean water.

Warning:

Causes serious eye irritation. Causes skin irritation. May be corrosive to metals. If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. Keep only in original packaging. Wear protective gloves and eye protection / face protection. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Get medical advice / attention if you feel unwell. Absorb spillage to prevent material damage.

GB Melitta UK Ltd. Hortonwood 45 Telford Shropshire TF1 7FA United Kingdom +44 (0)800 0288002 www.melitta.co.uk

RU



ANTI CALC POWDER FOR FILTER COFFEE MACHINES

ОЧИСТИТЕЛЬ ОТ НАКИПИ ANTI CALC ДЛЯ КОФЕВАРОК И ЧАЙНИКОВ

РЕКОМЕНДАЦИИ:

Регулярно очищайте кофеварку от накипи раз в месяц или после каждых 40 использований с помощью очистителя от накипи Melitta® Anti Calc. Это обеспечит необходимый уход и защиту, благодаря которым ваша кофеварка будет работать на полную мощность.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ - для кофеварок:

Пожалуйста, следуйте инструкции производителя.
1. Разведите содержимое одного пакетика очистителя в 500 мл воды. 2. Залейте смесь в резервуар для воды вашей кофеварки. 3. Включите прибор и позвольте смеси пройти через него. 4. После удаления накипи пропустите через кофеварку 2 полных резервуара чистой воды.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ - для чайников:

Пожалуйста, следуйте инструкции производителя.
1. Залейте в чайник чистую воду выше уровня известкового налета. 2. Добавьте один пакетик очистителя (20 г) на 1 л и размешайте до полного растворения порошка. 3. Нагрейте, но не доводите до кипения. 4. Оставьте на короткое время. 5. После этого дважды тщательно промойте чистой водой.

Осторожно:

При попадании в глаза вызывает выраженное раздражение. При попадании на кожу вызывает раздражение. Может вызывать коррозию металлов. При необходимости обратиться за медицинской помощью, по возможности показать упаковку / маркировку продукта. Хранить в недоступном для детей месте. Держать только в упаковке заводизготовителя. Использовать перчатки и средства защиты глаз / лица. ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промойте глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если Вы ими пользуетесь, и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз. При плохом самочувствии обратиться за медицинской помощью. Локализовать просыпания / проливы / утечки во избежание воздействия.

NO Произведен: компанией Wolf PVG GmbH & Co. KG, 32139 Sprengel / Вольф ПВГ ГмбХ&Ко.КГ 32139 Шленге, Германия. Продавец-импортер: ООО «М.РусКом», Россия, г. Санкт-Петербург, Пулковское шоссе, д.9, корп.3, Лит.А, оф. 231 тел:8 (812)677-79-39 Товар не подлежит обязательной сертификации и декларированию. Дата изготовления 09.2018.Срок годности 7 лет. www.melitta.ru Сделано в Германии. Информация на стикере является приоритетной.

SE



ANTI CALC POWDER FOR FILTER COFFEE MACHINES

ANTI CALC AVKALKNINGSPULVER FÖR KAFFEBRYGGARE OCH VATTENKOKARE

REKOMMENDATION:

Kalka av din kaffebryggare regelbundet en gång i månaden, eller senast efter var 40:e brygning, med Melitta® Anti Calc avkalkningspulver för kaffebryggare och vattenkokare. Medlet vårdar och skyddar din apparat och låter den fungera effektivt.

ANVÄNDNING - Kaffebryggare:

Följ anvisningarna från apparatens tillverkare.
1. Lös upp innehållet i en portionspåse Melitta® Anti Calc avkalkningspulver för kaffebryggare och vattenkokare (20 g) i 500 ml vatten. 2. Häll avkalkningslösningen i din kaffebryggares vattentank. 3. Sätt på apparaten och låt lösningen rinna genom den. 4. Skölj apparaten med 2 fulla vattenbehållare rent vatten efter avkalkning.

ANVÄNDNING - Vattenkokare:

Följ anvisningarna från apparatens tillverkare.
1. Fyll vattenkokaren med rent vatten till ovanför kalkavlagringarna. 2. Häll i en portionspåse Melitta® Anti Calc avkalkningspulver för kaffebryggare och vattenkokare (20 g) per 1 l vatten och rör till det har lösts upp helt. 3. Värm upp avkalkningslösningen men koka den inte. 4. Låt avkalkningslösningen verka en kort stund. 5. Spola ur apparaten två gånger noga med rent vatten.

Varning:

Orsakar allvarlig ögonirritation. Irriterer huden. Kan vara korrosivt för metaller. Ha förpackningen eller etiketten till hands om du måste söka läkarvård. Förvaras oåtkomligt för barn. Förvaras endast i originalförpackningen. Använd skyddshandskar och ögon- / ansiktsskydd. VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja. Sök läkarhjälp vid obehag. Sug upp spill för att undvika materiella skador.

SE Melitta Nordic AB Box 222 27, 250 24 Helsingborg +46 (0) 20 4351 77 www.melitta.se